



FOSTERING STUDENTS' WHOLE-PERSON DEVELOPMENT 促進學生的全人發展

Fostering the whole-person development of students is one of the prime aims of CPCE. In order to enable our students to live a colourful and vibrant college life and broaden their horizons, the CPCE Student Affairs Office (CSAO) works closely with HKCC and SPEED to organise a broad range of student development activities.

The CSAO offers three main areas of services and activities, namely Personal Growth, Counselling Services, and Further Studies and Career Development. Apart from enhancing students' psychological well-being, positive thinking and healthy lifestyle, the CSAO also renders ample support to facilitate students' further studies and career development. In 2019/20, the CSAO, HKCC and SPEED altogether organised close to 540 student development activities offering around 31,000 places.

致力促進學生的全人發展，是CPCE的主要目標之一。為給予學生多姿多采的校園生活，擴闊他們的視野，CPCE學生事務處（CSAO）與HKCC和SPEED緊密合作，舉辦多元化的學生發展活動。

CSAO提供三大範疇的服務及活動：個人成長、輔導服務，以及升學及就業發展。除了推廣心理健康、正向思維及健康生活外，CSAO亦全力支援學生的升學及就業發展。於2019/20學年，CSAO、HKCC及SPEED合共舉辦近540項學生發展活動，提供約31,000個名額。

Broadening Global Horizons 擴闊國際視野



CPCE puts a premium on widening the cross-cultural perspectives of students by providing them with overseas learning experiences.

HKCC and SPEED students gained various opportunities for academic and cultural exchanges through joining the International Cultural Experience (ICE) tours and other study trips.

CPCE一向重視拓寬同學的跨文化視野，給予他們豐富的海外學習體驗。

HKCC及SPEED同學參加國際文化體驗遊學團及其他遊學團，獲得不同的學術及文化交流機會。

International Cultural Experience (ICE) Tours

國際文化體驗遊學團

In 2019/20, the CSAO organised four International Cultural Experience (ICE) Tours, attracting around 140 participants who explored the cultures of Korea, Japan, Russia, and Thailand.

2019/20學年，CSAO舉辦了四個國際文化體驗遊學團，吸引約140名參加者，探索韓國、日本、俄羅斯及泰國文化。

- 1 Travelling to Okinawa, Japan as backpackers, students planned their itinerary on a tight budget.
- 2 Students visited Russian New University and enjoyed a good time with their Russian counterparts.
- 3 Students shared Chinese culture with Thai children of Chinese ethnicity in Chiang Rai, Thailand.
- 4 Participating in the "Being a Korean for 1 Week in South Korea" tour, students visited Jeju and Seoul to explore the cultural development in Korea.

- 1 同學以背包客身份前往日本沖繩，以有限預算計劃行程。
- 2 同學到訪俄羅斯新大學，與俄羅斯朋輩歡聚一起。
- 3 同學與泰國清萊的泰籍華裔孩童分享中國文化。
- 4 參加「在南韓當一星期的韓國人」遊學團的同學前往濟州及首爾，了解南韓的文化發展。



1

2

4

Other Study Tours

其他遊學團

- 1 Eighteen sub-degree business students participated in the Business Sustainability Awards 2019/20 jointly organised by HKCC and the National Taiwan University of Science and Technology and supported by the Hong Kong Institute of Marketing. They went on a study tour to Taiwan from 12 to 16 January 2020, during which they enjoyed cultural exchange with students from the university and visited several well-known enterprises.
- 2 Twenty-four students participated in the AIA Academic and Cultural Study Tour in Taiwan from 10 to 15 January 2020 to understand the study and career prospects in Taiwan through meeting with local university students.
- 3 Twenty-four students participated in the Winter Student Leadership International Exchange Trip to Kumamoto in Japan from 9 to 14 January 2020, during which they visited local residents to understand the reconstruction process in Kumamoto since the 2016 earthquake.
- 4 Thirty sub-degree business students participated in the Central Vietnam Service and Culture Exploration Tour from 9 to 14 January 2020. Apart from visiting Hue Tourism College, they also joined a volunteer programme in an orphanage called the Village of Hope.

- 1 修讀工商業副學位課程的18名同學參加HKCC與國立臺灣科技大學合辦、香港市務學會支持的企業持續發展大獎2019/20，於2020年1月12至16日前往台灣，與該大學的同學交流，並參觀數家知名企業。
- 2 二十四名同學於2020年1月10至15日參加了AIA國際會計師公會學術及文化交流團，與台灣大學生交流，了解當地的升學及就業前景。
- 3 二十四名同學於2020年1月9至14日參加了學生領袖日本熊本冬季國際交流團，探訪當地居民，了解熊本市在2016年大地震之後的社區重建情況。
- 4 修讀工商業副學位課程的30名同學，於2020年1月9至14日參加越南中部服務及文化探索團，除到訪順化旅遊高等專科學校外，亦參加了一所孤兒院的義工活動。



1



2



3



4

5 Twenty students from Associate in Business embarked on the five-day study tour to Tokyo, Japan from 7 to 11 January 2020, during which they visited Keio University and mingled with local students.

6 Three students of BA (Hons) in Hospitality Management joined the SPEED Student Exchange Programme in Thailand 2019/20 and completed a three-month overseas course in Mahidol University International College, Thailand from January to March 2020.

7 Four students of BA (Hons) Scheme in Business met with students with different cultural backgrounds while participating in the Global Business Case Challenge 2019 organised by Ritsumeikan Asia Pacific University in Kyushu, Japan between 3 and 8 December 2019.

8 Four students of BA (Hons) Scheme in Business were selected by SPEED to participate in the 16th Annual McDonough Business Strategy Challenge International Case Competition organised by Georgetown University in USA between 4 and 9 February 2020.

9 Sixteen students joined a three-week programme organised by Korea University International Winter Campus and sponsored by the CSAO to deepen their understanding of Korea. Lasting from 27 December 2019 to 16 January 2020, the event ended with a completion ceremony attended by the participants.

5 工商業副學士20名同學於2020年1月7至11日參加日本東京五天遊學團，參觀慶應義塾大學，與當地同學相處。

6 款待業管理（榮譽）文學士三位同學參加SPEED泰國學生交流計劃2019/20，於2020年1月至3月在泰國瑪希隆大學國際學院完成三個月的海外課程。

7 商業（榮譽）文學士組合課程四位同學於2019年12月3至8日赴日本九州，參加立命館亞洲太平洋大學舉辦的2019年全球商業案例比賽，與來自不同文化背景的學生交流。

8 商業（榮譽）文學士組合課程四位同學獲SPEED挑選，於2020年2月4至9日到美國參加佐治城大學舉辦的第16屆商業策略挑戰賽。

9 十六名同學獲CSAO資助，於2019年12月27日至2020年1月16日參加為期三週的高麗大學國際冬令營，並出席結業典禮。

Newly Introduced Student Development Activities 新推出的學生發展活動

The CSAO always introduces new activities to cater for the changing needs of students. The following activities were first launched in 2019/20.

CSAO經常推出新的活動，以迎合同學不斷改變的需求。以下為2019/20學年首次舉辦的活動。

Caring Leadership Programme

This year-long programme was organised to support students with special educational needs, so as to enable them to immerse themselves fully in campus life. It also encouraged the caring leaders to promote inclusion, diversity and acceptance on campus.

關愛領袖計劃

這項全年計劃旨在支持有特殊教育需要的同學全情投入校園生活，並鼓勵關愛領袖在校園推廣共融、多元和接納。



Caring leaders joined a training camp in January 2020.
關愛領袖參加2020年1月舉行的訓練營。

Pep-up Week: Listen & Talk Café

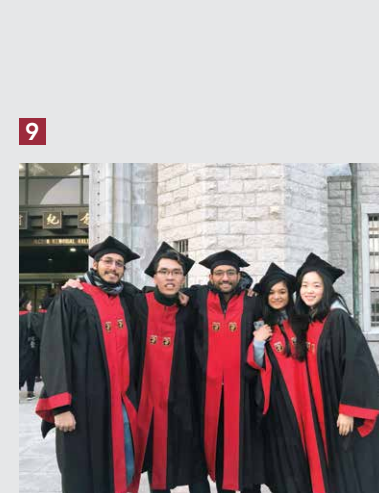
This activity aimed to create a mutually supportive college environment for students to mingle with each other and enhance their adaptability at the start of the semester.

打氣週：你講·我聽

這項活動旨在營造相互支持的校園環境，在新學期開始時，讓同學彼此交流，加強適應能力。



The Pep-up Week was held from 21 to 23 January 2020.
「打氣週」於2020年1月21至23日舉行。



Support during COVID-19

疫情期間的支援

In view of COVID-19, CPCE provided various support and new initiatives to help students and staff live a positive and healthy lifestyle.

因應新冠肺炎疫情，CPCE提供了各式各樣的支援及新安排，幫助同學及教職員以積極健康的方式作息。

- 1 A book on how to combat COVID-19 was co-authored by Dr Ben Fong, Associate Division Head of SEHS and Professor of Practice (Health Studies), and Dr Daniel Chiu, a pediatrician, with the aim of providing information and guidance on coping with the pandemic.
- 2 To promote students' psychological wellness, four online workshops were offered by the CSAO in Semester Two 2019/20, namely Workshop on Genuine Listening, How to Feel Better during the Pandemic, Share My Feeling during the Pandemic, and Tips to Get and Stay Motivated.
- 3 A mini-online concert "Support You with Busking" was conducted on 2 May 2020 for students to enjoy live music and send greetings and messages of encouragement to their friends and classmates.
- 4 The "Mental Health Promotion" weekly e-newsletter was sent to students during the COVID-19 pandemic in order to enhance their awareness and knowledge about mental health. Topics included adversity quotient, stress management, anxiety, information fatigue syndrome, and positive psychology.

- 1 科技、工程及健康學部副主任及實務教授（健康學）方玉輝醫生與兒科醫生趙長成合著《全民戰疫－冠狀病毒COVID-19》一書，提供新冠肺炎疫情資訊及指引。
- 2 為促進同學的心理健康，CSAO於2019/20學年第二學期舉辦四個工作坊，主題為「成為彼此的聆聽者」、「疫情下的心理自處」、「疫情下・我有感受」，以及「疫情下・抗『拖延』」。
- 3 網上迷你音樂會「SEM尾撐你音樂會」於2020年5月2日舉行，讓同學享受現場音樂之餘，亦可向朋友和同學問好及傳遞鼓勵訊息。
- 4 新冠肺炎疫情期間給同學的「精神健康推廣」電子週報，旨在加強同學對精神健康的意識和知識，主題包括逆境商數、壓力管理、焦慮、資訊疲勞症候群，以及正向心理學。

Scholarships, Student Support Funds and Financial Assistance

獎學金、學生培育基金及資助

CPCE (including CSAO, HKCC and SPEED) spent HK\$37.7 million on student development activities, scholarships and support funds in 2019/20, where a total of 1,391 places of scholarships and support funds were offered to students and graduates of HKCC and SPEED.

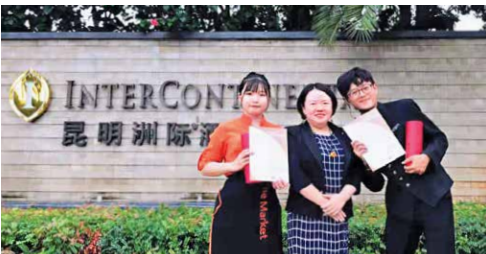
CPCE（包括CSAO、HKCC及SPEED）於2019/20學年用於學生發展活動、獎學金及贊助金的款項合計為港幣3,770萬元，為HKCC及SPEED同學和畢業生提供了1,391個獎學金及培育基金名額。

HKCC provided students and graduates with 18 scholarships and support funds under three categories, namely Recognising Outstanding Performances, Supporting Learning and All-round Development, and Encouraging Internationalisation and Cultural Exchange.

HKCC為同學及畢業生提供18項獎學金和培育基金，涵蓋三個範疇：「獎勵傑出表現」、「助學及鼓勵全人發展」及「推動國際化及文化交流」。

SPEED granted six scholarships and awards to students and graduates with good academic performance and all-round achievements. Besides, sponsorship was also provided to SPEED students for overseas studies and exchange activities.

SPEED頒發六項獎學金及獎項予同學及畢業生，以表揚他們優秀的學術表現和其他方面的卓越成就。SPEED也提供贊助金，資助同學參加海外學習和交流活動。



CPCE scholarships and student support funds are offered to students and graduates in recognition of their good academic performance and all-round achievements.

CPCE的獎學金及學生培育基金旨在表揚同學及畢業生的優秀學術表現和其他方面的卓越成就。

HKSAR Government Self-financing Post-Secondary Scholarship Scheme (SPSS)

香港特區政府自資專上獎學金計劃

In the 2019/20 HKSAR Government SPSS Scheme, 674 HKCC and 162 SPEED outstanding students and graduates received the Outstanding Performance Scholarship, Best Progress Award, Talent Development Scholarship, Reaching Out Award, and Endeavour Scholarship totalling around HK\$12.4 million.

於2019/20年度香港特區政府自資專上獎學金計劃中，674位HKCC及162位SPEED的傑出學生及畢業生獲頒卓越表現獎學金、最佳進步獎、才藝發展獎學金、外展體驗獎及展毅獎學金，合共約港幣1,240萬元。



HKCC and SPEED students and graduates receive different scholarships and awards from the government for their talents and achievements.

HKCC及SPEED的同學和畢業生獲頒不同類別的政府獎學金及獎項，以表彰他們的才能和成就。

CPCE Student Hostel CPCE學生宿舍

The CPCE Student Hostel, a five-storey building offering 44 bed spaces in a co-living environment, facilitates students' holistic development and enriches their college life. Its occupancy rate continued to be 100% in 2019/20.

In order to ensure the health and safety of our hostel residents amid COVID-19, special precautionary measures were jointly implemented by hostel tutors, the management company and the CSAO, including recommending residents to move out and stay at home so as to reduce the risk of cross infections, disseminating health alert notices via WhatsApp, and providing masks and hand sanitizers. In addition, the hostel was closed in summer 2020 for thorough cleaning.

Conveniently located in Mongkok, the CPCE Student Hostel is just a 10-minute walk from the PolyU West Kowloon Campus. CPCE學生宿舍座落旺角，距離理大西九龍校園僅10分鐘路程，交通便捷。



Festival celebrations are a good opportunity for student residents to mingle with each other and develop interpersonal skills. 宿生藉著共慶佳節的良機，互相交流，發展人際關係。

CPCE學生宿舍樓高五層，在共居環境下提供44個床位。宿舍促進同學的全人發展及豐富他們的大專生活。於2019/20年，宿舍的入住率維持於100%。

為確保宿生於新冠肺炎疫情期間的健康及安全，宿舍導師、管理公司及CSAO聯合推行一系列特別預防措施，包括建議宿生搬離宿舍，返家居住，以減低交叉感染的風險；經WhatsApp發放健康警示；以及提供口罩和酒精搓手液。此外，宿舍於2020年暑假關閉，進行徹底清潔。



The CPCE Student Hostel provides 12 single beds and 32 bunk beds. Facilities and services include common space, wi-fi, and cleaning service. CPCE學生宿舍提供12張單人床及32張雙層床位。設施及服務包括：共用空間、無線上網及清潔服務。

Articulation and Employment Prospects 升學及就業前景



HKCC and SPEED graduates achieved encouraging articulation and employment rates, which testify to CPCE's quality teaching and its persistent efforts in facilitating students' further studies and career development.

HKCC及SPEED畢業生的升學和就業率令人鼓舞，足證學院在提供優質教育及促進學生的升學和事業發展方面的努力和成果。

HKCC Graduate Articulation Overview HKCC畢業生升學情況

According to the HKCC Graduate Survey 2019, a total of 2,947 graduates articulated to bachelor's degree programmes, representing a high articulation rate of 88.4%. Among those:

- 66.6% (1,962) were admitted to government-funded bachelor's degree programmes, hitting a record high.
- 54.5% (1,607) were admitted to UGC Senior Year Places, which was also a historic high.
- 82.2% (2,422) articulated into degree programmes (including self-financed ones) leading to awards of the eight local universities.

Regarding articulation opportunities provided by PolyU, among the 2,947 graduates who articulated into bachelor's degree programmes, 29.9% were admitted to PolyU, while 13.4% enrolled on self-financed PolyU-SPEED award articulation honours degree programmes.

From the first cohort of graduates in 2003 to those in 2019, over 28,200 HKCC graduates have articulated into bachelor's degree studies. This represents a 17-year average articulation rate of 82.2%, which ranks among the highest in Hong Kong.

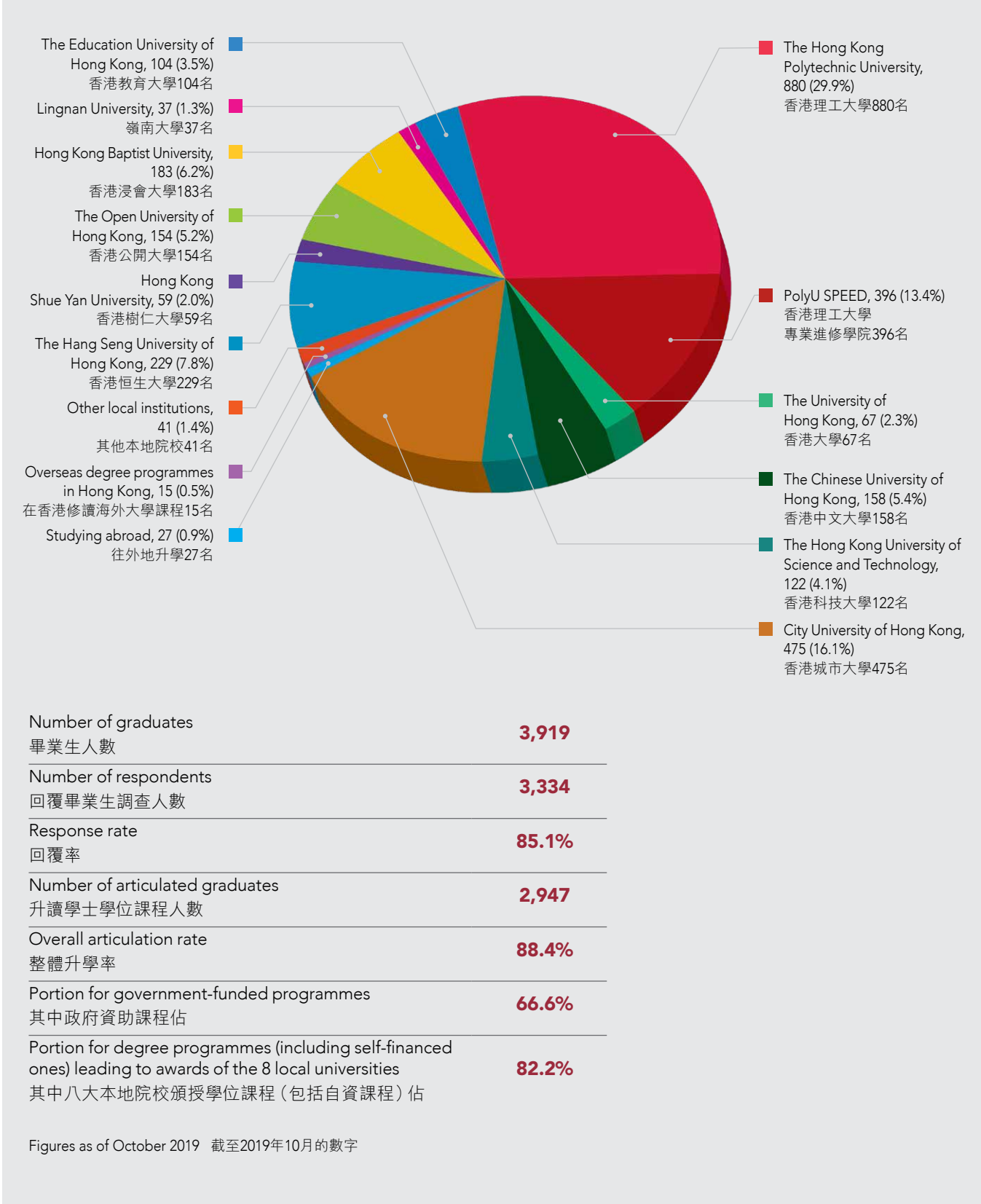
根據HKCC 2019年畢業生升學調查，有2,947名畢業生升讀學士學位課程，升學率達88.4%，當中：

- 66.6% (1,962名) 升讀政府資助學士學位課程，創下歷年新高。
- 54.5% (1,607名) 升讀教資會資助的高年級課程，亦是歷年之冠。
- 82.2% (2,422名) 升讀本地八大頒授學位課程（包括自資課程）。

至於理大提供的升學機會方面，在2,947名升讀學士學位課程的畢業生之中，升讀理大的畢業生佔29.9%，升讀理大專業進修學院學銜的自資榮譽學士學位銜接課程的畢業生佔13.4%。

自2003年首屆畢業生至2019年，有逾28,200名HKCC畢業生升讀學士學位課程，十七年平均升學率達82.2%，是全港升學率最高的大專院校之一。

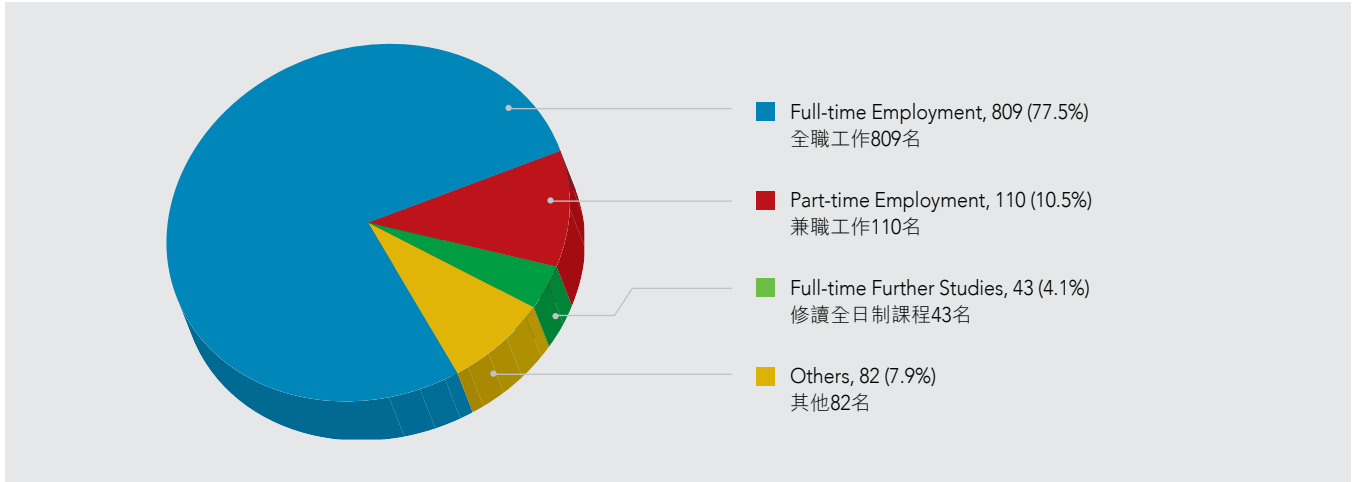
HKCC Graduate Articulation Overview 2019
2019年 HKCC 畢業生升學情況



SPEED Graduate Employment Survey 2019
2019年 SPEED 畢業生就業調查

According to the results of the SPEED Graduate Employment Survey 2019, a total of 919 full-time PolyU-SPEED award graduates secured employment within six months after graduation, representing an employment rate of 88%. In addition, 43 respondents pursued further studies on a full-time basis.

2019年SPEED畢業生就業調查結果顯示，在修讀理大專業進修學院學銜全日制課程的畢業生中，919名回覆者於畢業後六個月內找到工作，就業率達88%。另外，43名回覆者繼續修讀全日制課程。



Full-time Programmes Leading to PolyU-SPEED Awards
修讀理大專業進修學院學銜全日制課程

Number of graduates 畢業生人數	1,083
Number of respondents 回覆畢業生調查人數	1,044
Response rate 回覆率	96.4%
Number of respondents who secured employment (including full-time and part-time) within six months after graduation 畢業半年內找到工作（包括全職及兼職）的回覆者人數	919
Average monthly salary of respondents 回覆者的平均月薪	HK\$14,857
Number of respondents pursuing further studies on a full-time basis 繼續修讀全日制課程的回覆者人數	43

Figures as of December 2019 截至2019年12月的數字